

Chvály dvaceti jedna Tárám

(zpívatelná verze)

OM klaním se Táře vysvoboditelce.

1. Sláva tobě, Táro, svižná
s očima jak záblesk světla,
ze slzy Čenrzigovy,
z lotosu zrozená dámo.

2. Sláva tobě, Táro, hvězdná
s úžasným světlem zářícím
obličejem jasným jako
stovky úplňků měsíčních.

3. Sláva tobě, Táro, krásná
ruce tvé lotosy zdobí,
ztělesnění štědrosti a
úsilí, trpělivosti.

4. Sláva tobě, Táro, mocná
nekonečná zla ničící
dokonalostem všem vládneš
bódhisattvy ochraňuješ.

5. Sláva tobě, Táro, vlídná,
písmeny TUTTARA a HUM
sedm světů naplňuješ
a bytosti přitahuješ.

6. Sláva tobě, Táro, ctěná,
Agnim, Brahmou, a Íšvarou,
duchy, bytostmi záhrobí,
gandharvy opěvovaná.

7. Sláva, Táro, nebojácná
tvé TRET a PHET vše zlé ničí
S levou nohou nataženou
vírem ohně jasně planeš.

8. Sláva tobě, Táro, velká,
TURE démony v prach sráží
s hněvivým výrazem v tváři
nepřátele potlačuješ.

9. Sláva tobě, Táro smělá
s gestem nejvyšších vznešených
Tvé vlastní paprsky světla
všechny směry vždy rozzáří.

10. Sláva tobě, Táro, skvělá
s korunou skvostnou a třpytnou
smíchem TUTTARA jen záříš
démony světů přemáháš.

11. Sláva, Táro, zachránkyně
místní ochránce svoláváš
s divokým výrazem a s HUM
zbídačené zachraňuješ.

12. Sláva, Táro, ozdobená
půlměsícem a klenoty.
Z uzlu vlasů tvých jen září
světlem buddha Amitábha.

13. Sláva, Táro, usazená
v girlandě ohně planoucí
s pravou nohou uvolněnou
a tou levou pokrčenou.

14. Sláva tobě, Táro, pevná,
rukou země dotýkáš se,
přísným pohledem přemáháš
sedm stupňů slabikou HUM.

15. Sláva tobě, Táro klidná,
šťastná, ctnostná a pokojná.
předmětem praxe ses stala,
nad všemi zly zvítězila.

16. Sláva, Táro obklopená
svobodnými, radostnými.
řeč tvou kráslí deset slabikvědocím
HUM zachraňuješ.

17. Sláva, Táro, dupající,
TURE všem vyhlašující,
Meru, Mandhara a Vindhja,
tři světy zachvívají se.

18. Sláva Táro, zachránkyně
v rukou jemných lunu držíš
vyslovením TARA a PHET
všechny jedy odstraňuješ

19. Sláva tobě, Táro, jasná
všichni na Tě spoléhají,
spory snadno zažehnáváš
zlé sny s lehkostí zaháníš.

20. Sláva, Táro, přelíbezná
tvoje oči jasně září
světlem slunce a měsíce,
nákazy zlé rozptyluješ.

21. Sláva Tobě, Táro moudrá
mocí klidu obdařená
ničíš zástupy zlých duchů,
TURE, skvělé a nejvyšší!

Tak se chvála uzavírá
a také dvacet jedna poct.

སྐྱོལ་མ་ལ་ཕུག་འཚལ་བ་ཉི་ཤུ་གཅིག་གིས་བསྐྱོད་པ།

Zkrácená verze:

ÓM chvála tobě Táro přemožitelko,

TARE tvé vysvobozuje,
TUTTARE strach uklidňuje,
TURE tvé přináší úspěch,
klaním se tvé mantře SVAHA.

Mantra Táry:

OM TARE TUTTARE TURE SVAHA